**PVP Základní texty čínského myšlení**

**Okrajové texty „legisticko-taoistické”:**

**Shangjun shu, Shen Buhai, Xinshu, Bensheng, Wenzi, …**

**The different faces of the Self in early Chinese thought**

(Setkávání “taoismu” a “legismu”: Legismus, Huang-Lao 黃老, sebekultivace a politická filosofie)

**The Book of the Lord Shang**

The **Shangjunshu 商君書 "Book of the Lord of Shang"**, also called Shangzi 商子, was named after Shang Yang 商鞅, the Lord of Shang 商君 (ca 390-338 BCE). Only 24 out of 29 chapters are extant. Some chapters were definitely written after Shang Yang's death, either by adherents of himself, or by disciples of Han Fei 韓非, but they reflect his political philosophy which is believed to form the school of legalism.

Shang Yang, as advisor of Duke Xiao of Qin 秦孝公, was able to convince his lord of a restructuring of the government and its politics. He advocated the use of a system of **rewards** and **punishments** (***shang xing* 賞刑)** to be exerted by a strong ruler. The traditional aristocracy was to be replaced by a **meritocracy**, through which the ruler only employed persons of high abilities. A strong government would rely on only two other classes of people, namely **peasants**, and **soldiers** to nourish or to defend the state.

The state was governed by means of **three mechanisms**, first, **the laws (fa 法**) promulgated by the ruler, second, **the trust (xin 信)** between the ruler and his highest ministers, and finally **the ruler's monopoly on power (quan 權)**. In order to stimulate the cooperation of the whole society, an all-embracing, absolute and objective system of rewards and punishments had to be made use of.

After the death of Duke Xiao, Shang Yang became the victim of slandering on the part of the former nobility and was punished by the death penalty to be torn between the chariots (*chelie* 車裂). The reforms were, nonetheless, not revoked and thus contributed to the growing power of the state of Qin.

Shang, Yang (2019). The Book of Lord Shang: Apologetics of State Power in Early China, trans. Yuri Pines. New York: Columbia University Press. ISBN: 9780231179898

Shang, Yang (1928). The Book of Lord Shang. A Classic of the Chinese School of Law. Translated from the Chinese with Introduction and Notes by Dr. J.J.L. Duyvendak. London: Arthur Probsthain, 1928; reprint Chinese Materials Center, San Francisco 1974.

<https://ctext.org/shang-jun-shu>

法者，所以愛民也；禮者，所以便事也。是以聖人苟可以強國，不法其故；苟可以利民，不循其禮。

1.2 (The purpose of) the law is to care for the people; (the purpose of) ritual is to benefit undertakings. Hence, whenever it is possible to strengthen his state, the sage does not emulate the past; whenever it is possible to benefit the people, he does not follow rituals.”

Non-necessity of traditional forms of government and social interaction – “rising above” forms

非所與論**於法之外**也。… **故知者作法，而愚者制焉**；賢者更禮，而不肖者拘焉。

1.3 ...but you cannot discuss whatever is **beyond the laws** with them (common people) … **Hence, the wise man creates laws, whereas the ignorant is restricted by them;** the worthy revises rituals, whereas the unworthy is bound by them.

Those who rule the discourse create norms for others

禮法以時而定，制令各順其宜，兵甲器備各便其用。

1.4 Rituals and laws are fixed according to the times; regulations and orders are all expedient; weapons, armour, utensils and equipment, all are used according to their utility.

There is no necessity in accepted norms, **rituals and laws are tools to serve one’s purpose**.

**“the One” (yi 壹) = Agriculture and Warfare**

Pines: Agriculture and Warfare are the singularly appropriate way to empower the state. These two pursuits are closely linked: this linkage is reflected in their designation as the One. (Duyvendak translates variously as “single-mindedness” or “what is primary” or “war and agriculture” or “being concentrated” or “to unify”)

壹務則國富

When there is commitment to the One, the state is rich.

王道…作壹而已矣。

The Way of the Monarch …– be personally engaged in the One and that is all.

壹，則少詐而重居；壹，則可以賞罰進也；壹，則可以外用也

3.7 Being single-minded, opportunities of deceit will be few, and they will attach importance to their homes. Being single-minded, their careers may be made dependent on rewards and penalties; being single-minded, they may be used abroad.

Chapter 2 – Order to cultivate the wastelands

聲服無通於百縣，則民行作不顧，休居不聽。休居不聽，則氣不淫；行作不顧，則意必壹。意壹而氣不淫，則草必墾矣。

If music and fine clothing do not penetrate to all the districts, the people, when they are at work, will pay no attention to the latter, and when they are at rest, will not listen to the former. If, at rest, they do not listen to the one, their spirits will not become licentious; and if, at work, they pay no attention to the other, their minds are concentrated. If their minds are concentrated and their spirits not licentious, then it is certain waste lands will be brought under cultivation.

Chapter 3 Agriculture and Warfare

是以聖人作壹，摶之也。國作壹一歲者，十歲強；作壹十歲者，百歲強；作壹百歲者，千歲強，千歲強者王。

3.7 (3.8) “That is why a sage tries to bring about uniformity and consolidation. A state where uniformity of purpose has been established for one year, will be strong for ten years; where uniformity of purpose has been established for ten years, it will be strong for a hundred years, where uniformity of purpose has been established for a hundred years, it will be strong for a thousand years; and a state which has been strong for a thousand years will attain supremacy.”

惟聖人之治國，作壹，摶之於農而已矣。

“Only when the sage rules the country will he strive for singleness of purpose and for the consolidation of the people in agriculture, and for that alone.”

Chapter 6 Calculating the Land

兩者偏用則境內之民壹；民壹則農，農則樸，樸則安居而惡出。

6.10 “These two methods being used in combination, people within the borders will be single-minded; being single-minded, they will farm; farming, they will be simple and being simple, they will dwell quietly and dislike going out.”

Chapter 17 Rewards and Punishments

聖人之為國也：壹賞，壹刑，壹教。壹賞則兵無敵，壹刑則令行，壹教則下聽上。

 “The way in which a sage administers a state is by unifying rewards, unifying punishments, and unifying education. The effect of unifying rewards is that the army will have no equal; the effect of unifying punishments is that orders will be carried out; the effect of unifying education is that inferiors will obey superiors.”

能壹民於戰者，民勇；不能壹民於戰者，民不勇。

“If one can unify the people for war, they are brave, but if one cannot unify the people for war, they are not brave.”

**Shen Buhai 申不害, The Shenzi 申子**

The Shenzi 申子is a book attributed to the philosopher Shen Buhai 申不害 (ca 385-337 BC), Counsellor of Marquis Zhao of Han 韓昭侯 (4th cent. BC). His book consisted of 6 chapters in two scrolls (juan).

The largest part of the book is lost. In the Early Han dynasty (2nd cent. BC), it was listed in bibliographies together with the Legalist, which led to its being banned and forgotten (only traces appear in the 7-8th cent. AD). The *receptus* is the result of the Qing dynasty philological effort to reconstruct the work out of scattered fragments (17th cent).

English translation:

Shen Pu-Hai: A Chinese Political Philosopher of the Fourth Century B. C., trans. Herrlee Glessner Creel. Chicago University Press, 1974.

1.4 (1.5) 為人君者，操契以責其名。

The one who is a noble man holds (the debtor’s portion of) the contract (symbolising) the obligations of his name.

When one is called *junzi*, it is a task to fulfil.

1.4 (1.5) 名者，天地之綱，聖人之符。張天地之綱，用聖人之符，則萬物之情無所逃之矣。

**Names constitute the main cord of the net (containing all the phenomena of heaven and earth; they are the tallies of the sage** **giving him authority over all things.** When the ruler casts out the main cord of heaven and earth, and makes use of the tallies of the sage, then no aspect of ten thousand things can elude him.(Creel)

Names as the basic network of reality through which it can be grasped

1. 6 (1.7) 名自名也，事自定也。是以有道者因名而正之，隨事而定之也。

Names are established of themselves; tasks are determined of themselves. That is why the one who has the correct way manages things while letting himself be guided by names, fixes things while letting himself be guided by tasks.

Names are established non-individually, arise themselves.

1.8 (1.9)

昔者堯之治天下也以名。其名正，則天下治。桀之治天下也，亦以名，其名倚，而天下亂。是以聖人貴名之正也。

“Anciently Yao ruled the world by means of names. His names were correct, and consequently the world was in good order. Jie also ruled the world by means of names. His names were perverse, and the world fell into disorder. Therefore, the sage values correctness in names.”

Srov.:

Confucius Analects 2.1

子曰：「為政以德，譬如北辰，居其所而眾星共之。」

The Master said, "He who exercises government by means of his virtue may be compared to the north polar star, which keeps its place and all the stars turn towards it."

**Guanzi 管子,**

**Xin shu 心術chapters – Techniques/Art of the Heart-Mind**

Kapitoly Guanzi označované jako Xinshu (Umění mysli) se žánrově i tematicky vymykají ze zbytku antologie. Obvykle se vykládají jako směsice taoismu a legismu (tzv. učení Huang-Lao), avšak můžeme spíše říci, že zpochybňují dosavadní definici taoismu i legismu.

Nejstarší vrstva Xinshu – Nei ye (Vnitřní dílo) – pochází cca z pol. 4. století př. n. l. a spojuje kosmologii, teorii jednání a praktickou sebekultivaci; Xinshu xia cituje a rozvíjí Nei ye a je pravděpodobně jejím pozdějším komentářem. Kapitola Xinshu shang se skládá ze dvou vrstev, z nichž jedna je komentářem druhé, pravděpodobně starší (současné s Nei ye). Podrobně rozvíjí souvislost mezi pochopením vlastní pozice v řádu světa a praktickým jednáním – vládou. Bai xin oproti ostatním kapitolám nejvíce zdůrazňuje sebekultivaci a soběstačnost. Obsahově i jazykově je velmi blízká spisu Huangdi sijing (Čtyři kanonické knihy Žlutého císaře) nalezenému v Mawangdui (spolu s verzí Lao-c‘).

**Xinshu shang 心術上**

<https://ctext.org/guanzi/xin-shu-i>

Part 2

Jsou-li věci ustálené, mají svůj tvar. Jsou-li tvary ustálené, mají svá pojmenování. **Jsou-li pojmenování vhodná, [ti, co je dávají] se nazývají svrchovaně moudrými muži.** A proto je nutné nejprve poznat nevyslovené záměry a nevykonané úkoly, a teprve potom poznáme hlavní linii správné Cesty. **Rozličné tvary a rozdílné dovednosti se neodlišují od řídícího principu veškerenstva, a proto se mohou stát počátkem podnebesí.**“ (ZTVN 4, str. 233)

Part 8

„Cesta nekonání, to je objektivita. Objektivita znamená ani nepřidávat, ani neubírat. Vzít tvar a na základě toho udělat jméno, to je technika objektivity. Jména jsou to, čím svrchovaně moudří mužové uspořádávají veškerenstvo.“

„[Obyčejní] lidé získávají pozici dle svého úsilí, získávají pověření dle svých kvalit, jsou vyzdvihováni dle svých schopností a jednají dle svých záměrů. **Svrchovaně moudří mužové to [tak] nemají. Tím, že to tak nemají, se od ostatních věcí liší.** Když se liší, jsou prázdní. Prázdnota je počátkem veškerenstva. A proto se praví, že se mohou stát počátkem podnebesí.“ (str. 236-7)

Part 9

„**Pozice ušlechtilého muže je taková, jako by nevěděl nic [předem].“ Tím se říká, že je nanejvýš prázdný**. „Jeho přímá reakce na věci je, jako by s věcmi souzněl.“ Tím se říká, že [zná] správný čas. Jako stín připomíná tvar věcí a ozvěna odpovídá zvuku, tak když k němu věci přicházejí, zareaguje. Když věci přejdou, nechá je být. To znamená, že se navrací k prázdnotě.“ (str. 237)

**Xinshu xia 心術下**

<https://ctext.org/guanzi/xin-shu-ii>

Part 2

„Obecně je to tak, že věci přicházejí, nesouce jména, a svrchovaně moudrý muž o nich podle toho rozhoduje. Pak je podnebesí v pořádku. Nejsou-li v podnebesí jména poškozená a zmatečná, je podnebesí v pořádku.“

Part 3

„Drží-li jediného, aniž ho ztrácí, může se stát pánem desetitisíce věcí. Sdílí záři se sluncem a měsícem a sleduje tytéž zákonitosti jako nebesa a země.“ (str. 239)

**Bai xin 白心**

<https://ctext.org/guanzi/bai-xin>

Part 1

„A tak co se týče vlády svrchovaně moudrého muže, [vypadá následovně]: Zklidňuje své tělo tím, že čeká na to [co přijde]. Přijde-li něco, dá [tomu] správné jméno a [nechá to] samo se spravovat. Jsou-li jména správná, [pojmenované] se samo spravuje, jsou-li jména nevyhovující, sama se zhroutí. Jsou-li jména správná a zákony dokonalé, nemá svrchovaně moudrý muž nic na práci.“ (str. 241)

Part 3

„Nepočítat dny a měsíce, a přesto se úkoly samy plní. Nevěštit z kostí a krunýřů ani ze stonků řebříčku, a přesto s obezřetností poznáme dobrá a špatná znamení, tomu se říká natáhnout se k tvaru věcí, prostě setrvávat a obstarat si pojmenování věcí. Užijeme-li dobrá slova a konáme dobré úkoly, ty úkoly se dovrší a navrátíme se ke stavu beze jmen. [A tento stav je]: **Být schopen pojmenovat, ale jména nemít, jednat v souladu s úkoly, ale úkoly nemít. Pečlivě zkoumat a měřit rozdíly a pozorovat to, co věci „nesou“.**“

„Když slunce dosáhne vrcholu, začne se klonit k západu. Když měsíc dosáhne plnosti, začne ubývat. Průvodcem nejzazšího vrcholu je klonění dolů. Průvodcem plnosti je ubývání. Průvodcem nezměrnosti je zánik. Kdo je schopen být sám sebou bez sebe samého? Prověřujme všechny danosti vesmíru.“ (str. 242)

**Nei ye 內業**

<https://ctext.org/guanzi/nei-ye>

„Co znamená, že v pochopení spočívá klid mysli? Když je mysl v pořádku, i smysly jsou v pořádku, když je mysl v klidu, i smysly jsou v klidu. To, co je uvádí do pořádku, je mysl, to, co je uvádí do klidu, je mysl. **Mysl v sobě ukrývá mysl, to znamená, že uvnitř mysli je další mysl.** Tato mysl mysli se ozývá tím, co předchází slova. Toto ozývání pak může získat tvar, když to má tvar, pak se to dá vyslovit, když se to vysloví, tak se s tím dá něco dělat, když se s tím dá něco dělat, lze to uvést do pořádku. Když chybí uvádění do pořádku, zavládne nutně chaos a chaos vede k smrti.“ (str. 249)

賞不足以勸善， Odměny nestačí, aby se uskutečnilo dobré,

刑不足以懲過。 tresty nestačí, aby se potlačilo zlé.

氣意得而天下服。 Pochopíš-li, kam míří energie, celý svět se podřídí.

心意定而天下聽。 Určíš-li, kam míří mysl, celý svět uposlechne.

摶氣如神， Shromáždi energii jako duchové,

萬物備存。 a deset tisíc věcí se dokonale završí.

能摶乎？ Dokážeš ji shromáždit?

能一乎？ Dokážeš s ní být Jedním?

能無卜筮 Dokážeš nevěštit z puklin a řebříčku,

而知吉凶乎？ a přece rozeznat příhodné a nepříhodné?

能止乎？ Dokážeš zastavit?

能已乎？ Dokážeš ustat?

能勿求諸人 Dokážeš to nehledat u lidí,

而得之己乎？ ale čerpat to sám ze sebe?

思之思之， Přemýšlej nad tím, přemýšlej,

又重思之。 a ještě znovu přemýšlej.

(…)

形不正，德不來。 Když tělo není správně nastaveno, nedostavuje se vnitřní síla,

中不靜，心不治。 uvnitř není ticho a mysl není v pořádku.

正形攝德， Uprav stav svého těla a nasaj vnitřní sílu,

天仁地義 pak nebesa budou soucitná a země spravedlivá,

則淫然而自至。 pak můžeš jednat libovolně, a přece vše samo dojde dovršení.

comp. Laozi 47: 不出戶知天下；不闚牖見天道。其出彌遠，其知彌少。是以聖人不行而知，不見而名，不為而成。

Without going outside his door, one understands (all that takes place) under the sky; without looking out from his window, one sees the Dao of Heaven. The farther that one goes out (from himself), the less he knows.

Therefore, the sages got their knowledge without travelling; gave their (right) names to things without seeing them; and accomplished their ends without any purpose of doing so. (J. Legge)

**LSCHQ Ben sheng (Yangist chapters)**

Yang Zhu, important Warring States thinker, 4th cent BC (associated with the “Yangist school” of thought). No extant book, known only from mentions in Mencius, Lüshi Chunqiu and Huainanzi

HNZ: “Concern for everyone, elevation of worth, service to the ghosts, rejection of destiny – these Mozi advocated but Yangzi condemned. Keeping one’s nature intact, protecting one’s genuineness, and not letting the body be tied by other things – these Yangzi advocated but Mengzi condemned.”

Mengzi: “Yang is for selfishness, which is to have no lord; Mo is concerned for everyone, which is to have no father. To have neither father nor lord is to be a bird or a beast.”

<https://ctext.org/lv-shi-chun-qiu/ben-sheng>

本生:

始生之者，天也；養成之者，人也。能養天之所生而勿攖之謂天子。天子之動也，以全天為故者也。此官之所自立也。立官者以全生也。今世之惑(huo4)主，多官而反以害生，則失所為立之矣。譬之若修兵者，以備寇也，今修兵而反以自攻，則亦失所為修之矣。

To, co dává život, jsou nebesa; ten, kdo kultivuje (život), je člověk. Ten, kdo dokáže kultivovat to, co zrodila nebesa, a nepříčit se tomu, o tom se říká, že je syn nebes. Syn nebes koná tak, aby byla zachována celistvost nebes. Na tomto základě se samy ustavují jednotlivé agendy/úřady. Úřady jsou ustaveny kvůli tomu, aby se uchovala celistvost života. Ale dnešní pomýlení vládcové zmnožují úřady, a tím naopak životu škodí. Proto se ztrácí účel, pro který byly tyto úřady založeny. Je to, jako kdyby vojáci byli cvičeni, aby se vypořádali s bandity, ale nyní se cvičí, aby válčili mezi sebou, a tím se také ztrácí to, proč původně byli cvičeni.

2

本生: 夫水之性清，土者抇之，故不得清。人之性壽，物者抇之，故不得壽。物也者，所以養性也，非所以性養也。今世之人，惑者多以性養物，則不知輕重也。不知輕重，則重者為輕，輕者為重矣。若此，則每動無不敗。以此為君悖，以此為臣亂，以此為子狂。三者國有一焉，無幸必亡。

Vždyť přirozenost vody je být průzračná, ale bláto ji kalí, a proto nemůže být průzračná. Přirozeností člověka je plnost věku, ale věci ji brání/kalí, proto člověk nemůže dojít plnosti věku. **Pokud jde o věci, jsou tím, čím se živí přirozenost, a není tomu tak, že přirozeností se mají živit věci. Dnešní lidé jsou tak zmatení, že mnohem více svou přirozeností živí věci, a proto nerozeznávají důležité od nedůležitého.** Protože nedokážou rozeznat důležité od nedůležitého, považují důležité za nedůležité a nedůležité za důležité. Takto jsou veškeré jejich skutky odsouzeny k nezdaru. Vede to k tomu, že vládci jednají zvráceně, úředníci se bouří/rebelují a poddaní jsou utržení ze řetězu. Pokud v zemi nastane byť jen jedno z těchto tří, je to neštěstí a tato země je odsouzena k zániku.

3

本生: 今有聲於此，耳聽之必慊(qian4/qie4)，已聽之則使人聾，必弗聽。有色於此，目視之必慊，已視之則使人盲，必弗視。有味於此，口食之必慊，已食之則使人瘖，必弗食。是故聖人之於聲色滋味也，利於性則取之，害於性則舍之，此全性之道也。**世之貴富者，其於聲色滋味也多惑者，日夜求，幸而得之則遁焉。遁焉，性惡得不傷？**

Kdyby existoval takový zvuk, který nemůže nepotěšit ucho, ale člověk by po něm ohluchl, určitě by nebylo radno ho poslouchat. Kdyby existoval takový obraz/zjev, který určitě potěší oko, ale člověk by po jeho spatření oslepl, určitě by nebylo radno se na něj dívat. Kdyby byla taková chuť, která by určitě potěšila ústa, ale způsobila by, že po ní člověk oněmí, zajisté by nebylo radno ji okusit. Proto moudrý člověk ze zvuků, obrazů a rozmanitosti chutí vybírá ty, které prospívají jeho přirozenosti a odmítá ty, které jeho přirozenosti škodí. To je cesta, jak naplnit svou přirozenost. **Dnešní vážení a bohatí lidé jsou velmi zapletení do zvuků, obrazů a rozličných chutí, baží po nich dnem i nocí, a když mají to štěstí, že jich dosáhnou, utopí se/ztrácejí se v nich („ujíždějí“ na nich). Když jsou v nich ztraceni, může snad jejich přirozenost zůstat bez úhony?**

4

本生: 萬人操弓共射一招，招無不中。萬物章章，以害一生，生無不傷；以便一生，生無不長。故聖人之制萬物也，以全其天也。天全則神和矣，目明矣，耳聰矣，鼻臭矣，口敏矣，三百六十節皆通利矣。**若此人者：不言而信，不謀而當，不慮而得；精通乎天地，神覆乎宇宙；其於物無不受也，無不裹也，若天地然**；上為天子而不驕，下為匹夫而不惛；此之謂全德之人。

Když deset tisíc lidí vezme luk a společně vystřelí na cíl, nemohou minout. Když se deset tisíc věci dá dohromady, aby uškodily jednomu životu, život nemůže zůstat bez úhony. Když se dají dohromady, aby prospěly životu, nemohou jej neprodloužit. Proto moudrý člověk zachází s věcmi tak, aby tím naplnil to, co dostal od nebes/od přírody. Když je zachováno to, co člověk dostal od nebes, duch je v harmonii, oči jasně vidí, uši dobře slyší, nos dobře cítí, ústa jsou pohotová/citlivá a tři sta šedesát kloubů v těle se pohybuje hladce. **Takový člověk nepřesvědčuje, a přesto je přesvědčivý, netaktizuje, a přesto jedná, nedělá si starosti, a přesto získává. Jeho esence proniká nebe a zemi, jeho duch pokrývá celý vesmír. Z věcí není žádná, kterou by nebyl s to přijmout, kterou by nebyl s to do sebe zahrnout, jako nebe a země.** Bude-li Synem nebes, nestane se povýšeným, bude-li obyčejným poddaným, nestane se tupcem. O takovém lze říci, že si uchovává plnost vnitřní síly.

**Wenzi 文子**Paul van Els: Wenzi, Creation and Manipulation of Ancient Chinese Text, PhD dissertation 2006;

<https://ctext.org/wenzi>

The Wenzi (文子) mostly consists of sayings by Laozi (老子), as recorded by his disciple Wenzi. Held in high regard for centuries, the Wenzi was read by rulers, ministers, and priests, stored in imperial libraries, quoted in anthologies, and received several commentaries. In the Tang dynasty, the text was even granted the title True Scripture of Communion with the Mysteries (通玄真經) and added to the curriculum for the official exams, along with other Daoist writings such as the Zhuangzi (莊子) and the Liezi (列子). Following the rise of Neo-Confucianism and the maturation of textual criticism, however, scholars eventually came to see it as a forgery that was created between the Han and Tang dynasties, a judgment that effectively consigned the Wenzi to oblivion. For centuries, scholars rarely referred to the Wenzi.

Then, unexpectedly, in 1973 a bamboo manuscript titled Wenzi was discovered in a Han dynasty tomb in Dingzhou (probably closed around 55 BCE). Notably, the unearthed bamboo strips correspond to only a few sections in the transmitted Wenzi, which are obviously based on an earlier version of the Wenzi. Most other sections in the transmitted Wenzi, however, are demonstrably drawn from the Huainanzi (淮南子).

Wenzi 3.7
文子問曰：古之王者，以道蒞天下，為之奈何？老子曰：執一無為，因天地與之變化，**天下大器也，不可執也，不可為也，為者敗之，執者失之。**執一者，見小也[0593]，小故能成其大也，無為者，守靜[0908]也，守靜能為天下正[0775]。
Wénzǐ asked: “The kings of the past used the Way to preside over All under Heaven. How did they do that?” Lǎozǐ answered: “They held on to the One and were non-active. They followed Heaven and Earth and transformed with them. **All under Heaven is a large vessel that cannot be held on to and cannot be acted on. Those who act on it, ruin it. Those who hold on to it, lose it.** Holding on to the One is to appear small. Being small enables one to actualize the great. Being non-active is to preserve quietude. By preserving quietude they could put All under Heaven in order.”